

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 51 (1925)  
**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>o</sup>, à Lausanne.

## COMITÉ DE REDACTION

Président: P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaire: EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg*: MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud*: MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève*: MM. L. ARCHINARD, ingénieur; RENE NEESEN, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel*: MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valais*: MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

REDACTION: H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
J. CHAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. —  
H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*

(Société Suisse d'édition)

Jumelles, 4, Lausanne.

# Troesch & C<sup>o</sup> S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires

## Moteur «FOX»

à huile lourde, service plus économique que l'électricité.  
De 3 à 150 chev. Demandez prospectus.

Rubag, Zurich 1.

## MEYNADIER & C<sup>ie</sup>,

## Carton bitumé Produits d'asphalte pour toitures et isolations

ZURICH & BERNE

## Planchers translucides

en béton armé et dalles de verre, système

### ≡ KEPPLER ≡

#### Exécutions :

à LAUSANNE pour :

l'Union de Banques Suisses . . . 120 m<sup>2</sup>  
la Société de Banque Suisse . . . 60 m<sup>2</sup>  
l'Innovation . . . . . 50 m<sup>2</sup>

à GENÈVE pour :

la Société Immob. Rue de Rive . . . 110 m<sup>2</sup>  
la Banque Lombard-Odié . . . 75 m<sup>2</sup>  
la Banque Hentsch & Co . . . 50 m<sup>2</sup>

par

Rob. Looser & C<sup>ie</sup>, Badenerstrasse, 41, Zurich 4

# WILD

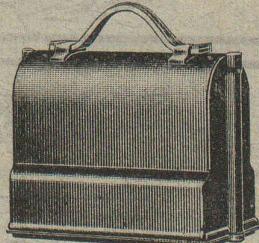
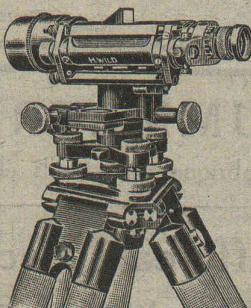
Les meilleurs instruments de géodésie

## Niveau à lunette

## Théodolite Universel

Mires parlantes — Jalons — Rubans  
Equerres optiques — Loupes  
Planimètres — Pantographes.

Tous articles de dessin, etc., etc.



Niveau emballé, 1/6 grandeur naturelle

S. A. de Vente H. Wild - Heerbrugg  
(St-Gall)

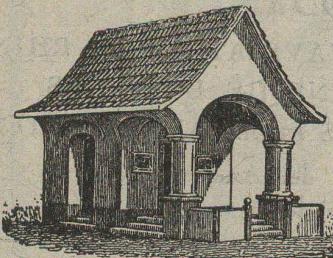
Copies  
en tous genres  
d'après  
originaux sur calque

A. MOREL  
HÉLIOGRAPHIE  
LAUSANNE  
Tél. 83.27

Papiers à calquer  
et à dessin

Jumelles, 2

Papiers héliographiques



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sortes  
exécutés avec le support pour mortier

### „TREILLAGE EN TERRE CUITE“

sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences  
atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

Nombreuses références

Demandez prospectus et échantillons

Médailles d'or : Berne 1914. Barcelone 1920

FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S. A., LOTZWIL-BERNE



### TINOL-LÖTSTAB

sans acide, préservant toute oxydation  
en baguettes et tubes de 1, 2, 3 1/2 5 et 8 mm. de diamètre,  
ainsi qu'en pâte de toutes forces.

Hch. SCHWEIZER, Grenzacherstrasse, 1, BALE

### Ruban isolant

ne se desséchant pas.

Largeurs de 10 à 40 millimètres

Fr. 4.50 le kg. O.F. 4105 L

BENZINES  
BENZOL  
CARBURE

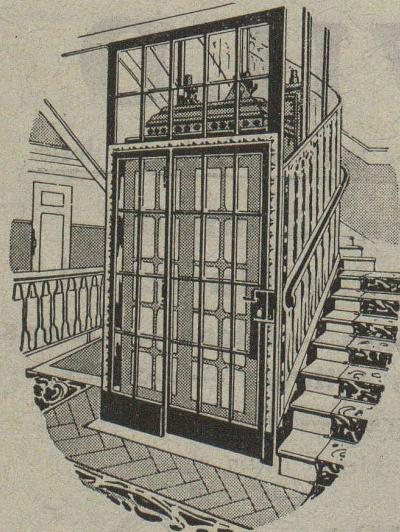
Téléphone 2338



SOCIÉTÉ ANONYME  
**GEORGES MICHoud**  
POUR LE COMMERCE DES  
HUILES ET BENZINES

HUILES MINÉRALES  
GRAISSE CONSISTANTE  
DÉCHETS DE COTON

Téléphone 2338



### ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES DE TOUS SYSTÈMES

Fabrique Suisse de Wagons Schlieren S. A., à Schlieren (Zurich)

REPRÉSENTANT  
POUR LE CANTON DE BERNE  
ET LA SUISSE ROMANDE:

A. BERNHEIM, INGÉNIEUR  
VIKTORIASTRASSE, 87 BERNE

### S. A. KUMMLER & MATTER, AARAU

Fabrique d'appareils électriques pour chauffage et cuisson



### Chauffe-eau électrique marque K & M

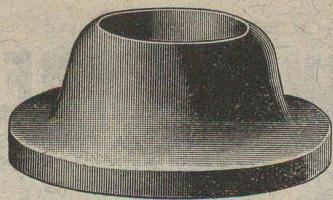
pour bains, cuisine, toilette et toutes industries ; capacité 30 à 10 000 litres.

Plusieurs milliers en fonction.

CHAUFFAGES D'ÉGLISES

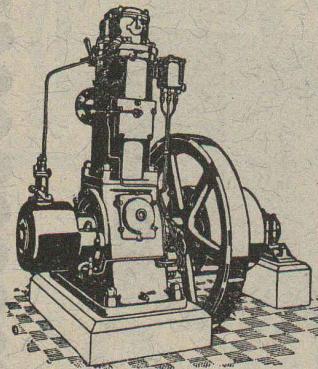
—

ATELIER DE ZINGAGE A CHAUD



**ANGST & PFISTER, Zurich 6**  
 Télégrammes : Packing —  
 Téléphone : Hottingen 49.09  
**Spécialités Industrielles en caoutchouc et amiante**  
**CUIRS EMBOUTIS**

**Moteur à huile lourde « UTO »**



Fabrication suisse de tout premier ordre.

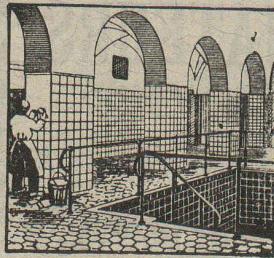
Moteur incomparablement avantageux pour toute installation de machines de construction.

Un grand nombre en service en Suisse et à l'étranger.  
 Les meilleures références !

Vente exclusive et prospectus et offres par

**ROBERT AEBI & CIE, S. A., ZURICH**

**DALLAGES DE VERRE  
ET BÉTON ARMÉ**



Carrelages - Revêtements  
Mosaïque - Asphalte

**J. ROD, Lausanne**

St-Roch, 9 — Téléphone 39.61

**Société des USINES de LOUIS de ROLL**  
 Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.06



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

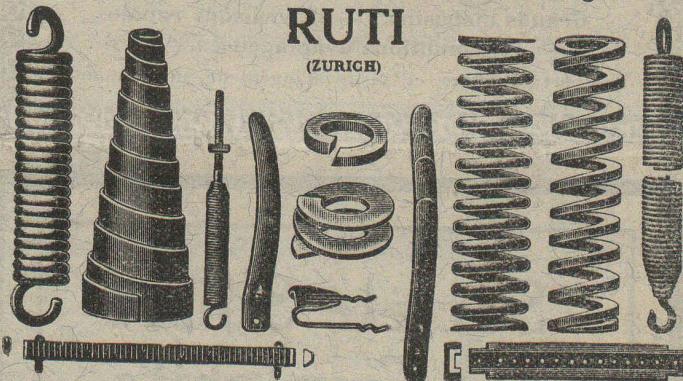
**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références.  
 Projets et Devis sont à disposition.

**BAUMANN & CIE**

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.

**RUTI**  
(ZURICH)



**RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR**  
 en fil de laiton, nickel et bronze  
 pour toutes machines et appareils

**RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT**

**Articles techniques pour l'industrie textile**  
 Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

**DÉCORATIONS EN STAFF**

de fabrication spéciale brevetée  
 et meilleur équivalent des travaux poussés sur place  
 sont achetés par architectes, entrepreneurs  
 de préférence chez

**ERNEST HABERER & CIE - BERNE**

Téléphone 943

Commandes directes d'après catalogues et travaux d'après plans spéciaux sont promptement exécutés.  
 Projets avec nos motifs de catalogues pour plafonds, murs, etc., en tous genres et grandeurs, d'après plans donnés, sont fournis gratuitement.

Conditions avantageuses.

Catalogues à disposition.

**TRAVAUX DE SCULPTURE**

Modèles artistiques pour façades et intérieurs. Groupes pour monuments. Figurines pour décors et ornements de fontaines, colonnes, vases, etc. Exécution en pierre naturelle et artificielle.

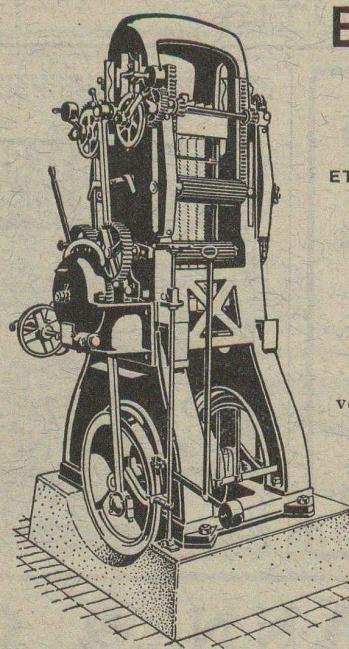
**IMPRIMERIE LA CONCORDE, Jumelles, 4, LAUSANNE**  
 Imprimés en tous genres.

# A. MULLER & C°

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

## BRUGG

(Argovie)



### SCIERIES ET TOUTES MACHINES POUR LE TRAVAIL DU BOIS

Scies alternatives  
verticales multiples de  
haut rendement.

Scies alternatives  
et à ruban  
pour refendre.

Raboteuses à trois  
et quatre faces, etc.

Constructions mo-  
dernes avec roule-  
ments à barillets.

Grands magasins. — Livraisons rapides.

Conditions avantageuses.

Prospectus, offres et visite d'ingénieur sur demande.

# Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

PLASTAMMITE • SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

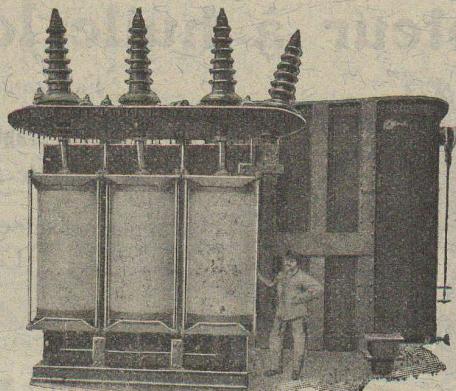
Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 15, Brigue



Télégrammes : SAVOISENNE AIX-LES-BAINS      Téléphone : N° 1 - 20

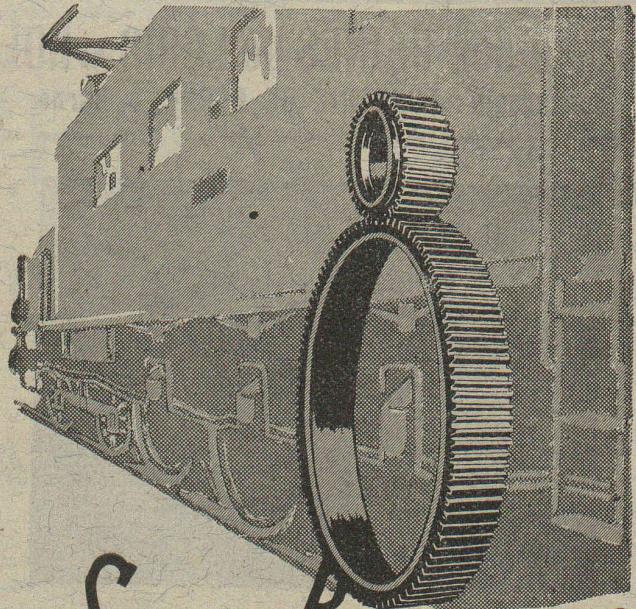


TRANSFORMATEUR TRIPHASE DE 7000 KVA - 90 000 / 22 000 VOLTS  
MONTAGE EXTERIEUR

# TRANSFORMATEURS

TOUS GENRES - TOUTES PUISSANCES  
TOUTES TENSIONS

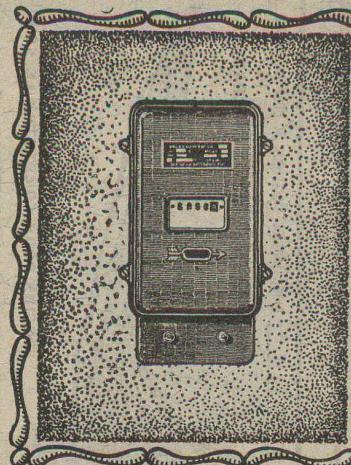
REPRÉSENTANTS DEMANDÉS POUR LA SUISSE



**SAUTER, DACHMANN & CIE**  
Fabrique d'engrenages et atelier de  
constructions mécaniques NETSTAL

TÉLÉPHONE 444

Fabrication d'engrenages pour toutes  
industries, Roues pour locomotives,  
chemins de fer secondaires et tramways.  
Spécialité : roues élastiques pour tram-  
ways. Engrenages de haute résistance.  
à l'usure. Taillage à façon de pièces tournées.  
Consultations, devis et offres gratuitement.



LANDIS & GYR SA  
ZOUG

Compteurs d'électricité

Wattmètres Système Ferraris

Interrupteurs horaires

# Entreprises électriques O. Burgi & Cie, Lausanne

Maison spéciale pour  
la construction de lignes aériennes en tous genres

Procédés brevetés pour montage de câbles sur grandes lignes, écartant tout endommagement extérieur de ceux-ci.

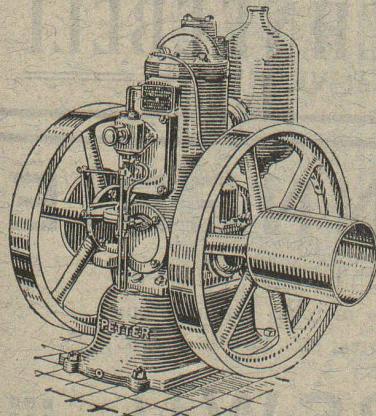
Oscar Levy & Co

BÂLE

Téléph Safran:  
38.60

REPRÉSENTANT  
POUR LA SUISSE ROMANDE:  
M. LOUIS JUVET, LAUSANNE  
AVENUE RUCHONNET 5, TÉLÉPHONE N° 44.30

ACHAT DE DÉCHETS DE TOUTES SORTES  
DE MONTAGES DE MACHINES  
VIEUX MÉTAUX, CUIVRE, LAITON  
PLOMB D'ACCUMULATEURS, RÉSIDUS  
VIEUX FER FONTE ETC.  
CHIFFONS FILS POUR ESSUYAGE



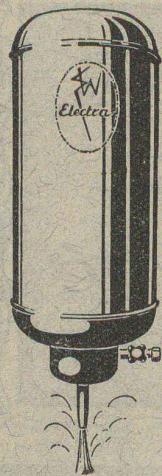
Ce que l'on attendait depuis longtemps :

## Le moteur à huile lourde Petter avec démarrage instantané à froid.

Machine robuste, légère et de prix modique.

Demandez offres à

U. AMMANN S. A., LANGENTHAL



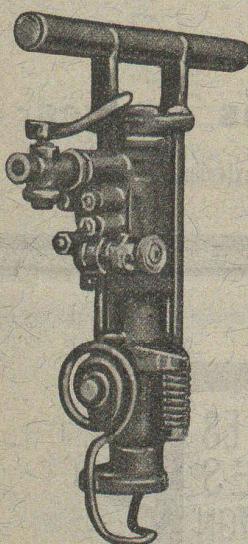
# RÉSERVOIRS

## Electra

à eau chaude de 15 à 1000 litres.

En vente  
auprès des Services électriques et  
des Installateurs concessionnés.

ELECTRA WÆDENSWIL



CIE. Ingersoll-Rand

Marteau perforateur BBR-13

dernier modèle perfectionné.  
Rendement env 7 m. de pro-  
fondeur par heure en roches  
dures. — Consommation d'air  
seulement env. 133 cm<sup>3</sup>/h.

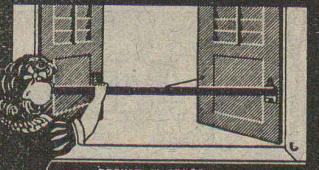
Un essai vous convaincra de  
sa supériorité.

Essais sans engagement sur  
demande.

Fritz MARTI S. A.  
BERNE

Représentants généraux pour la Suisse.

## FERMETURE LEIST



BREVET N° 104281

Fermeture pour les volets de fenêtre  
la plus sûre et la plus commode.

Point d'arrest de persiennes, ni d'arrests à scellement, etc.

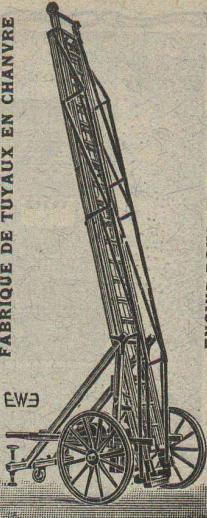
La Fermeture Leist

sert en même temps de garde-fous et  
comme balustrade pour les fleurs ;  
elle peut être posée facilement à tous  
volets de construction moderne ou  
ancienne

Agence générale de Vente en Suisse romande :

Ph. Gugy — Lausanne  
Arch.-Ing. — Avenue de la Gare, 22  
Bureau Technique. — Téléph. 22.69

ÉCHELLES pour service électrique et pour pompiers  
FABRIQUE DE TUYAUX EN CHANVRE  
EW3



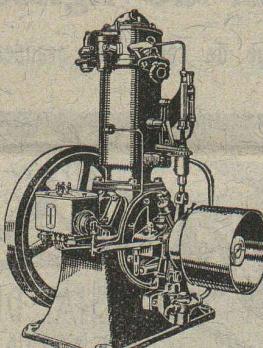
ENGINS POUR COMBATTRE LE FEU  
EHRSAM, WÆDENSWIL (Zurich)

WEBER & Cie, Uster-Zurich

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

Spécialité depuis plus de 20 ans :

## MOTEURS



à huile lourde,  
à pétrole lampant,  
à essence ou à gaz

pour l'industrie,  
pour l'agriculture  
et pour bateaux de transport  
et de pêche

Machines automobiles à  
scier et à fendre le bois  
de chauffage

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES

## INDICATEUR VAUDOIS 1925

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

COUVERTURES EN CIMENT VOLCANIQUE

Chapes en asphalte sur voûte, tunnel, etc.

Asphalte caoutchouté monolithé

Planelles et pavés en asphalte comprimé

Pavage de bois

POUR COUVERTURES DE  
TOITURES PLATES POUR  
BÂTIMENTS, FABRIQUES

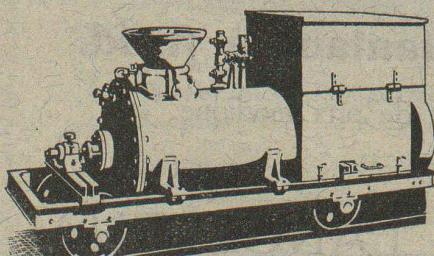
PLAQUES ISOLATRICES EN ASPHALTE

Travaux garantis

Etanchéité parfaite

NOMBREUSES RÉFÉRENCES

ROSSO & SCHNEEBELI  
LAUSANNE et VEVEY



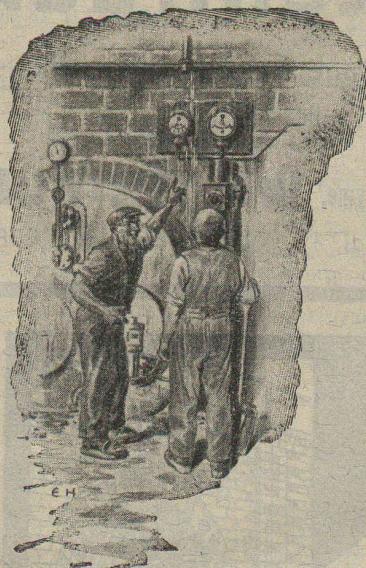
Machine à injection de ciment.

## CHAUDRONNERIE

Cette machine à injection de ciment brevetée, permet de la façon la plus simple et la meilleure marché, les injections avec du ciment dans les tunnels, galeries, etc. Livrable du stock.

■ ■ ■ RICHTERSWIL ■ ■ ■

# L'analyseur de gaz Siemens



„ Un instrument de mesure d'exploitation comme il doit être ”

Doit convenir à n'importe quelle exploitation de chaudière en indiquant en tout temps le chemin qui mène à l'économie de charbon. Résiste aussi bien à la poussière qu'à l'eau et évite au chauffeur la nécessité de recourir à des moyens compliqués de mesure ou à la nécessité de déchiffrer les courbes. Un seul regard sur un grand cadran de l'instrument indicateur de  $\text{CO}_2$  et  $\text{CO} + \text{H}_2$  doit lui permettre de constater l'état de chauffe. Le chef d'exploitation doit pouvoir contrôler en tout temps depuis son bureau le travail de son personnel au moyen d'un instrument enregistreur et surveiller ainsi l'attention de ses chauffeurs. Cela est réalisé en tous points par l'analyseur de gaz Siemens

„ Un moyen appréciable d'améliorer chaque exploitation ”

C'est le chemin le plus sûr pour augmenter le rendement de son exploitation et pour combattre la concurrence.

„ Pouvez-vous vous passer de ses services ? ”

Avant de répondre, lisez la brochure intitulée « L'économie des charbons par le contrôle des gaz de combustion des foyers de chaudières » qui vous sera, selon désir, envoyée gratuitement et sans engagement de votre part.

SOCIÉTÉ ANONYME DES  
PRODUITS ÉLECTROTECHNIQUES

SIEMENS

LAUSANNE — GRAND-PONT, 6



DREYER ROSENKRANZ & DROOP

Siège: ALTSTETTEN - ZURICH

Fabrication en Suisse

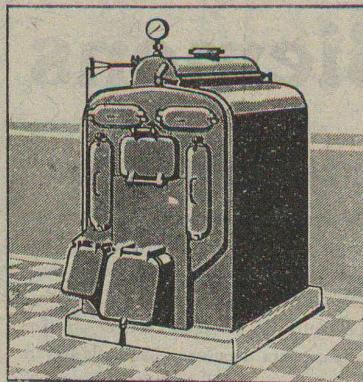


Compteur d'eau breveté



Agents généraux pour la Suisse française et le canton de Berne :

PETITPIERRE FILS & C°, NEUCHATEL



# SULZER

## Chaussages centraux

Récupération de chaleur. — Chauffage à combustion d'huile.

Production de chaleur par l'électricité.

**SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 8086

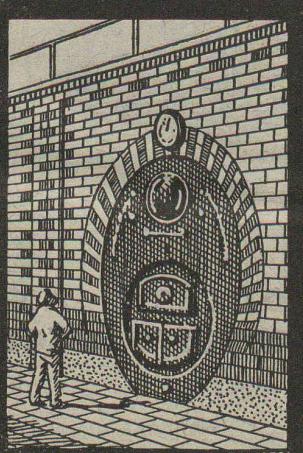
RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE



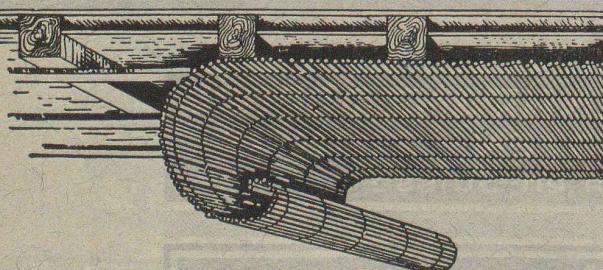
Entreprise pour construction de  
**Cheminées, Fours**

Société Anonyme  
**JEAN LITZLER**  
Klybeckstrasse, 124 BALE Téléph. Safran 14.47

Projets et exécution de cheminées d'usine.  
Murage de chaudières à vapeur de tout  
système. — Construction de fours  
pour buts techniques.



RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE



### Lattis V. S. en roseaux

Le plafond sans fissures, d'application rapide,  
de toute solidité à un prix convenable.

Demandez offres

Tisseries de Roseaux Réunies, ZURICH I, Peterstrasse, 20  
Téléphone : Seinau 7828

Asséchement de toutes constructions  
Seuls les procédés KNAOPEN sont efficaces  
Renseignements et devis gratuits.

Albert COLOMBO, entrepreneur, La Tour-de-Peilz - Vevey  
Téléphone : Bureau 468, Appartem. 579.

Appareillage, Ferblanterie et Couverture  
Installations sanitaires, Entretien, Réparations

**W. Depierraz & L. Noverraz**

Rue de Bourg, 27 LAUSANNE Ruelle de Bourg, 3  
TÉLÉPHONE N° 87.28

# Machines-Outils Electriques

**C. & E. Stein** Zurich

Rennweg, 35

Téléph. Selnau 5120

Foreuses à main (1 vitesse et 3 vitesses)

Foreuses sur colonne

Machines à meuler

Ventilateurs

Marteau électro-pneumatique

